

**Belgische Kamer  
van Volksvertegenwoordigers**

GEWONE ZITTING 1995-1996 (\*)

2 APRIL 1996

**WETSONTWERP**

**tot wijziging van de wet van  
15 december 1980 betreffende  
de toegang tot het grondgebied,  
het verblijf, de vestiging en de  
verwijdering van vreemdelingen en  
van de organieke wet van 8 juli 1976  
betreffende de openbare centra voor  
maatschappelijk welzijn**

**AMENDEMENTEN**  
voorgesteld na verslag

**Bepalingen die een aangelegenheid regelen  
zoals bedoeld in artikel 78 van de Grondwet**  
(zie Stuk n° 364/9)

N° 159 VAN DE HEER ANNEMANS c.s.

Art. 55

**Het voorgestelde artikel 74/4 vervangen  
door wat volgt :**

*« Art. 74/4. — De openbare of private vervoerder  
die een passagier in het Rijk brengt, die niet in het*

*Zie :*

**- 364 - 95 / 96 :**

- N° 1 : Wetsontwerp.
- N°s 2 tot 6 : Amendementen.
- N°s 7 en 8 : Verslagen.
- N°s 9 en 10 : Teksten aangenomen door de commissie.
- N°s 11 en 12 : Amendementen.

(\*) Tweede zitting van de 49<sup>e</sup> zittingsperiode.

**Chambre des Représentants  
de Belgique**

SESSION ORDINAIRE 1995-1996 (\*)

2 AVRIL 1996

**PROJET DE LOI**

**modifiant la loi du 15 décembre  
1980 sur l'accès au territoire,  
le séjour, l'établissement  
et l'éloignement des étrangers  
et la loi du 8 juillet  
1976 organique  
de centres publics  
d'aide sociale**

**AMENDEMENTS**  
déposés après rapport

**Dispositions réglant une matière visée à  
l'article 78 de la Constitution**  
(voir Doc. n° 364/9)

N° 159 DE M. ANNEMANS ET CONSORTS

Art. 55

**Remplacer l'article 74/4 proposé par ce qui  
suit :**

*« Art. 74/4. — Le transporteur public ou privé  
qui a amené dans le Royaume un passager dépourvu*

*Voir :*

**- 364 - 95 / 96 :**

- N° 1 : Projet de loi.
- N°s 2 à 6 : Amendements.
- N°s 7 et 8 : Rapports.
- N°s 9 et 10 : Textes adoptés par la commission.
- N°s 11 et 12 : Amendements.

(\*) Deuxième session de la 49<sup>e</sup> législature.

bezit is van de in artikel 2 voorgeschreven stukken, of die zich bevindt in een van de in artikel 3 bedoelde gevallen, moet hem vervoeren of laten vervoeren naar zijn land van oorsprong, of naar elk ander land waar hij toegelaten kan worden.

De in het eerste lid bedoelde vervoerder is verplicht de passagier onverwijld terug te nemen. Hij is bovendien hoofdelijk aansprakelijk met deze laatste voor de betaling van de kosten van huisvesting, verblijf, gezondheidszorgen en terugzending van de passagier. »

VERANTWOORDING

Dit amendement strekt ertoe terug te keren naar het oorspronkelijke ontwerp.

G. ANNEMANS  
F. DE MAN  
J. HUYSENTRUYT

N<sup>o</sup> 160 VAN DE HEER CORTOIS

Art. 11

**In het voorgestelde artikel 7, het vierde lid vervangen door wat volgt :**

« De minister of zijn gemachtigde kan echter de duur van deze opsluiting telkens met een periode van twee maanden verlengen, zonder dat de globale duur ervan twaalf maanden mag overschrijden, wanneer de nodige stappen met het oog op de verwijdering van de vreemdeling werden genomen, binnen zeven werkdagen na de opsluiting van de vreemdeling. »

N<sup>o</sup> 161 VAN DE HEER CORTOIS

Art. 19

**In de voorgestelde tekst, in het eerste lid, de tweede volzin vervangen door wat volgt :**

« De Minister of zijn gemachtigde kan echter de duur van deze opsluiting telkens met een periode van twee maanden verlengen, zonder dat de globale duur ervan twaalf maanden mag overschrijden, wanneer de nodige stappen met het oog op de verwijdering van de vreemdeling werden genomen, binnen zeven werkdagen na de opsluiting van de vreemdeling. »

N<sup>o</sup> 162 VAN DE HEER CORTOIS

Art. 22

**In de voorgestelde tekst, het eerste lid aanvullen met wat volgt :**

« De Minister of zijn gemachtigde kan echter de duur van deze opsluiting telkens met een periode van twee maanden verlengen, zonder dat de globale duur

des documents requis par l'article 2 ou se trouvant dans un des cas visés à l'article 3, doit le transporter ou le faire transporter dans le pays d'où il vient ou dans tout autre pays où il peut être admis.

Le transporteur visé à l'alinéa 1<sup>er</sup> est tenu de reprendre en charge le passager sans délai. Il est, en outre, solidairement tenu avec ce dernier de payer les frais d'hébergement, de séjour, de soins de santé et de rapatriement du passager. »

JUSTIFICATION

Cet amendement tend à rétablir le texte figurant dans la version initiale du projet.

N<sup>o</sup> 160 DE M. CORTOIS

Art. 11

**A l'article 7 proposé, remplacer l'alinéa 4 par ce qui suit :**

« Le ministre ou son délégué peut toutefois prolonger cette détention par périodes de deux mois, sans toutefois que la durée totale de celle-ci puisse excéder douze mois, lorsque les démarches nécessaires en vue de l'éloignement de l'étranger ont été entreprises dans les sept jours ouvrables de la mise en détention de l'étranger. »

N<sup>o</sup> 161 DE M. CORTOIS

Art. 19

**A l'alinéa 1<sup>er</sup> du texte proposé, remplacer la deuxième phrase par ce qui suit :**

« Le ministre ou son délégué peut toutefois prolonger cette détention par périodes de deux mois, sans toutefois que la durée totale de celle-ci puisse excéder douze mois, lorsque les démarches nécessaires en vue de l'éloignement de l'étranger ont été entreprises dans les sept jours ouvrables de la mise en détention de l'étranger. »

N<sup>o</sup> 162 DE M. CORTOIS

Art. 22

**Compléter l'alinéa 1<sup>er</sup> du texte proposé par ce qui suit :**

« Le ministre ou son délégué peut toutefois prolonger cette détention par périodes de deux mois, sans toutefois que la durée totale de celle-ci puisse excéder

*ervan twaalf maanden mag overschrijden, wanneer de nodige stappen met het oog op de verwijdering van de vreemdeling werden genomen, binnen zeven werkdagen na de opsluiting van de vreemdeling. »*

**N<sup>o</sup> 163 VAN DE HEER CORTOIS**

**Art. 32**

**Het voorgestelde artikel 51/5 aanvullen met wat volgt :**

*« De minister of zijn gemachtigde kan echter de duur van deze opsluiting telkens met een periode van twee maanden verlengen, zonder dat de globale duur ervan twaalf maanden mag overschrijden, wanneer de nodige stappen met het oog op de verwijdering van de vreemdeling werden genomen, binnen zeven werkdagen na de opsluiting van de vreemdeling. »*

**N<sup>o</sup> 164 VAN DE HEER CORTOIS**

**Art. 58**

**In § 3, eerste lid, de tweede volzin vervangen door wat volgt :**

*« De minister of zijn gemachtigde kan echter de duur van de vasthouding van de in paragraaf 1, 2<sup>o</sup>, bedoelde vreemdeling, tegen wie een uitvoerbare beslissing tot weigering van toegang tot het grondgebied of een uitvoerbare bevestigende beslissing tot weigering van toegang tot het grondgebied werd uitgevaardigd, telkens met een periode van twee maanden verlengen, zonder dat de globale duur ervan twaalf maanden mag overschrijden, wanneer de nodige stappen met het oog op de verwijdering van de vreemdeling werden genomen, binnen zeven werkdagen na de opsluiting van de vreemdeling. »*

**N<sup>o</sup> 165 VAN DE HEER CORTOIS**

**Art. 59**

**In § 2, eerste lid, de tweede volzin vervangen door wat volgt :**

*« Wanneer de in paragraaf 1 bedoelde vreemdeling het voorwerp uitmaakt van een uitvoerbare beslissing tot weigering van toegang tot het grondgebied of van een bevestigende beslissing, kan de minister of diens gemachtigde echter de duur van zijn vasthouding telkens met een periode van twee maanden verlengen, zonder dat de globale duur ervan twaalf maanden mag overschrijden wanneer de nodige stappen, met het oog op de verwijdering van de vreemdeling binnen zeven werkdagen, werden genomen. »*

*douze mois, lorsque les démarches nécessaires en vue de l'éloignement de l'étranger ont été entreprises dans les sept jours ouvrables de la mise en détention de l'étranger. »*

**N<sup>o</sup> 163 DE M. CORTOIS**

**Art. 32**

**Compléter l'article 51/5 proposé par ce qui suit :**

*« Le ministre ou son délégué peut toutefois prolonger cette détention par périodes de deux mois, sans toutefois que la durée totale de celle-ci puisse excéder douze mois, lorsque les démarches nécessaires en vue de l'éloignement de l'étranger ont été entreprises dans les sept jours ouvrables de la mise en détention de l'étranger. »*

**N<sup>o</sup> 164 DE M. CORTOIS**

**Art. 58**

**Au § 3, alinéa 1<sup>er</sup>, remplacer la deuxième phrase par ce qui suit :**

*« Le ministre ou son délégué peut toutefois prolonger le maintien de l'étranger visé au § 1<sup>er</sup>, 2<sup>o</sup>, qui fait l'objet d'une décision de refus d'entrée exécutoire ou d'une décision confirmative de refus d'entrée exécutoire, par période de deux mois sans que la durée totale du maintien puisse excéder douze mois, lorsque les démarches nécessaires en vue de l'éloignement de l'étranger ont été entreprises dans les sept jours ouvrables du début de la détention de l'étranger. »*

**N<sup>o</sup> 165 DE M. CORTOIS**

**Art. 59**

**Au § 2, alinéa 1<sup>er</sup>, remplacer la deuxième phrase par ce qui suit :**

*« Lorsque l'étranger visé au § 1<sup>er</sup> fait l'objet d'une décision de refus d'accès au territoire exécutoire ou d'une décision confirmative, le ministre ou son délégué peut toutefois prolonger son maintien par période de deux mois, sans que la durée totale de celui-ci ne puisse excéder douze mois, si les démarches en vue de l'éloignement de l'étranger ont été entreprises dans les sept jours ouvrables. »*

N° 166 VAN DE HEER CORTOIS

Art. 65

**In de voorgestelde paragraaf 2, het tweede lid weglaten.**

VERANTWOORDING

De invulling van het begrip « dringende medische hulp » dient te ressorteren onder de beoordelingsbevoegdheid van de arts en kan voorzeker niet bepaald worden door de Koning.

W. CORTOIS

N° 170 VAN DE HEER LOZIE c.s.

(In bijkomende orde op amendement n° 129, Stuk n° 364/5)

Art. 11

**In het voorgestelde artikel 7, het derde lid vervangen door wat volgt :**

« Enkel indien strikt noodzakelijk voor de verwijdering, kan de vreemdeling opgesloten worden voor de tijd die strikt noodzakelijk is voor de uitvoering van de maatregel, zonder dat de duur van de hechtenis twee maanden te boven mag gaan. »

VERANTWOORDING

Het is vanuit menselijk en juridisch oogpunt zeer belangrijk de opsluiting slechts mogelijk te maken indien die werkelijk noodzakelijk is. Voor de vreemdelingen waarvan identiteit en nationaliteit vaststaan en die een vaste woonplaats hebben maar voor wie de doorgangsbewijzen niet in orde zijn (of niet in orde kunnen gebracht worden), is een opsluiting overbodig en dus zeker ongewenst.

N° 171 VAN DE HEER LOZIE c.s.

Art. 65

**Dit artikel weglaten.**

F. LOZIE  
V. DECROLY  
J. TAVERNIER

N° 166 DE M. CORTOIS

Art. 65

**Au § 2 proposé, supprimer l'alinéa 2.**

JUSTIFICATION

C'est au médecin, et certainement pas au Roi, qu'il appartient d'apprécier ce qu'il faut entendre par aide médicale urgente.

N° 170 DE M. LOZIE ET CONSORTS

(En ordre subsidiaire à l'amendement n° 129, Doc. n° 364/5)

Art. 11

**A l'article 7, proposé, remplacer l'alinéa 3 par ce qui suit :**

« L'étranger peut être détenu pendant le temps strictement nécessaire à l'exécution de la mesure sans que la durée de la détention puisse dépasser deux mois, uniquement si cette détention est strictement nécessaire en vue de l'éloignement. »

JUSTIFICATION

Il est très important, tant sur le plan humain que du point de vue juridique, de n'autoriser la détention que si celle-ci s'avère réellement nécessaire. Pour les étrangers dont l'identité et la nationalité sont connues et qui ont un domicile fixe, mais dont les laissez-passer ne sont pas en règle (ou ne peuvent être régularisés), la détention est inutile et donc à éviter.

N° 171 DE M. LOZIE ET CONSORTS

Art. 65

**Supprimer cet article.**

N° 174 VAN DE HEER VAN HOOREBEKE EN  
MEVR. VAN DE CASTEELE

Art. 7

**In het voorgestelde artikel 3bis, in het eerste lid, de woorden « gedurende een termijn van twee jaar » vervangen door de woorden « gedurende een periode van één jaar ».**

VERANTWOORDING

De tenlasteneming gebeurt vaak door mensen die volkomen te goeder trouw handelen. Als men de termijn op twee jaar brengt, bestaat het risico dat de mensen helemaal ontmoedigd worden en niemand meer bereid is ook maar iets te doen. Met zo een lange termijn loopt men het gevaar dat nog meer mensen voor de illegaliteit kiezen. Dit kan toch de bedoeling van de wet niet zijn.

N° 175 VAN DE HEER VAN HOOREBEKE EN  
MEVR. VAN DE CASTEELE

Art. 11

**In het voorgestelde artikel 7, het vierde, vijfde en zesde lid schrappen.**

VERANTWOORDING

Het is onverantwoord dat gedurende een periode van twee jaar de mogelijkheid tot onbeperkte detentie behouden blijft. De voorgestelde maatregel schendt het Europees Verdrag tot Bescherming van de Rechten van de Mens en de Fundamentele Vrijheden. De maatregel schendt het proportionaliteitsbeginsel daar de vasthouding zonder beperking in tijd niet in verhouding staat met het gestelde doel.

Daarenboven zijn de criteria waarop de minister zich kan baseren om de detentie te verlengen erg vaag en laten zij willekeur toe.

N° 176 VAN DE HEER VAN HOOREBEKE EN  
MEVR. VAN DE CASTEELE

Art. 58

**In de voorgestelde tekst, § 3 aanvullen met wat volgt :**

*« De Koning bepaalt een bijzondere regeling met betrekking tot bijzondere of kwetsbare categorieën van personen. ».*

N° 174 DE M. VAN HOOREBEKE ET MME VAN  
DE CASTEELE

Art. 7

**A l'alinéa 1<sup>er</sup> de l'article 3bis proposé, remplacer les mots « pendant un délai de deux ans » par les mots « pendant une période d'un an ».**

JUSTIFICATION

La prise en charge est souvent assurée par des personnes qui agissent en toute bonne foi. Si la période de prise en charge est portée à deux ans, le risque existe que de telles personnes soient totalement découragées et que plus personne ne soit disposé à lever le petit doigt. L'allongement de cette période risque de faire basculer dans l'illégalité un nombre plus grand encore d'étrangers. Tel n'est certainement pas l'objectif de la loi en projet.

N° 175 DE M. VAN HOOREBEKE ET MME VAN  
DE CASTEELE

Art. 11

**A l'article 7 proposé, supprimer les alinéas 4, 5 et 6.**

JUSTIFICATION

Il est inadmissible que la détention puisse être prolongée, sans limite de temps, pendant une période de deux ans. La mesure proposée viole la Convention européenne de sauvegarde des droits de l'homme et des libertés fondamentales ainsi que le principe de proportionnalité, étant donné que l'arrestation illimitée n'est pas proportionnée à l'objectif fixé.

Qui plus est, les critères sur lesquels le ministre peut se baser pour prolonger la détention sont très vagues et permettent l'arbitraire.

N° 176 DE M. VAN HOOREBEKE ET  
MME VAN DE CASTEELE

Art. 58

**Dans le texte proposé, compléter le § 3 par ce qui suit :**

*« Le Roi arrête un régime particulier pour les catégories de personnes spécifiques ou vulnérables. ».*

VERANTWOORDING

In het ontwerp worden geen voorzieningen getroffen voor bijzondere of kwetsbare groepen zoals families die verenigd dienen te blijven, alleenstaande vrouwen met kinderen, zieken, gehandicapten, ouderen ... Voor hen zouden in elk geval bijzondere regelingen moeten worden getroffen, rekening houdend met hun specifieke eigenschappen en kwetsbaarheid.

K. VAN HOOREBEKE  
A. VAN DE CASTEELE

JUSTIFICATION

Le projet ne prévoit pas de dispositions pour les groupes de personnes spécifiques ou vulnérables, tels que les familles qui doivent rester unies, les femmes isolées ayant des enfants, les malades, les handicapés et les personnes âgées ... Il conviendrait, en tout état de cause, d'arrêter des régimes particuliers pour ces personnes, compte tenu de leurs caractéristiques et de leur vulnérabilité spécifiques.